

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustineparish.net/
Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>
US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

17th Sunday in Ordinary Time - July 28, 2019

17^o Domingo del Tiempo Ordinario - 28 de julio, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.
St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

Liturgia de la Palabra para Niños (misa de 1:15 pm solamente)

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:30 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our

Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process.

Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorriga@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 204
sr.m.carmen@staugustinerva.org
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Bilingual Receptionist -
Recepcionista Bilingüe

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-335-6700,
804-298-7140, 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, July 28	domingo, 28 de julio
17th SUNDAY IN ORDINARY TIME 17^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO	
8:00am Curso Moises	PC 1/2 & 3
8:30am Mass	Church
9:00am Charlas Matrimoniales	PC 4
11:15am Mass	Church
1:15pm Misa	Church
1:15pm Liturgia de Niños	Rm 10/11 & 13/14
6:00pm Misa	Church
Monday, July 29	lunes, 29 de julio
10:00am Individual and Family Counseling	PC 4
6:00pm Girl Scouts Team Meeting	Rm 18/19
6:30pm Oración	Rm 16
7:00pm Renovación Carismática	Hall
7:00pm Renovación Carismática para Niños	Rm 10/11
7:00pm Reunión de Directiva - Jóvenes para Cristo	PC 4
Tuesday, July 30	martes, 30 de julio
8:00am Care-A-Van	Complex, PC 1/2 & 3
8:30am Women's Guild	Rm 13/14
9:00am Daily Mass	Church
9:00am James House	PC 4
9:30am Bible Study	PC 1/2
6:30pm Girl Scouts	Rm 9, 10/11, 18/19
7:00pm Crecimientos Bíblicos #1	Hall
7:00pm Crecimientos Bíblicos #2	PC 1/2 & 3
7:00pm Práctica de Música Jóvenes para Cristo	Rehearsal Room
Wednesday, July 31	miércoles, 31 de julio
9:00am Daily Mass	Church
1:30pm Staff Meeting	Conference Room
5:00pm James House	Rm 16, 17, 18/19
6:00pm Women's Guild	Rm 13/14
7:00pm Choir	Church
7:00pm Coro de Asunción de Maria	Rehearsal Room
7:00pm Jóvenes Para Cristo	Hall
Thursday, August 1	juéves, 1 de agosto
6:00pm RCIA	PC 1/2
7:00pm Misa y Adoración	Church
Friday, August 2	viernes, 2 de Agosto
9:00am Daily Mass	Church
6:00pm Ensayo de Nacidos Para Alabar	Rehearsal Room
7:00pm Coro de Jóvenes Para Cristo	Rm 8
7:00pm Coro de Revelación del Espirtu Santo	Rm 17
7:00pm Formación de Ministros #2	PC 1/2
8:30pm Adoración	Church
Saturday, August 3	sábado, 3 de agosto
12:00am Adoración	Church
2:00pm Quince (Aguirre)	Church
3:30pm Reconciliation / Reconciliación	Chapel
4:30pm Mass	Church
5:00pm Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo	Rehearsal Room
7:00pm Renovación Carismática	Hall
Sunday, August 4	domingo, 4 de agosto
18th SUNDAY IN ORDINARY TIME 18^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO	
Building Maintenance Collection Colecta del Mantenimiento del Edificio	
8:30am Mass	Church
9:00am Charlas Matrimoniales	PC 4
10:00am Formación de Ministros #1	PC 1/2
11:15am Mass	Church
1:15pm Misa	Church
2:30pm Bautismos	Church
2:30pm Environmental Workshop	Hall
6:00pm Misa	Church

<u>Mass Intentions — Intenciones de Misa</u>		
Saturday, July 27	4:30pm	Vocations
Sunday, July 28	8:30am	For the parishioners of Saint Augustine
	11:15am	Vic Owen (birthday) †
	1:15pm	Miguel Moreira † (2 años de fallecido)
	6:00pm	Leonel Castillo †
Tuesday, July 30	9:00am	****
Wednesday, July 31	9:00am	Georgia Spiller (surgery)
Thursday, August 1	7:00pm	Russell Sylvestre (birthday)
Friday, August 2	9:00am	****
Saturday, August 3	4:30pm	****
Sunday, August 4	8:30am	****
	11:15am	Julius Bowles † Kerin Fleig † and Anna Taormina †
	1:15pm	****
	6:00pm	****

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: John Skora, Loretta Boychuck, Roger Ortega, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, Lucy Williams, Carolyn Miller, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Barbara Pietrusinska, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Bill & Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.

Readings for the week of July 28, 2019
Las lecturas de la semana del 28 de julio, 2019

Sunday: Gn 18:20-32/Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8 [3a]/ Col 2:12-14/Lk 11:1-13

Monday: Ex 32:15-24, 30-34/Ps 106:19-20, 21-22, 23 [1a]/ Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42

Tuesday: Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28/Ps 103:6-7, 8-9, 10-11, 12-13 [8a]/ Mt 13:36-43

Wednesday: Ex 34:29-35/Ps 99:5, 6, 7, 9 [cf. 9c]/Mt 13:44-46

Thursday: Ex 40:16-21, 34-38/Ps 84:3, 4, 5-6a and 8a, 11 [2]/ Mt 13:47-53

Friday: Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37/Ps 81:3-4, 5-6, 10-11ab [2a]/ Mt 13:54-58

Saturday: Lv 25:1, 8-17/Ps 67:2-3, 5, 7-8 [4]/Mt 14:1-12

Next Sunday: Eccl 1:2; 2:21-23/Ps 90:3-4, 5-6, 12-13, 14, 17 [1]/ Col 3:1-5, 9-11/Lk 12:13-21

Observances for the week of July 28, 2019

Sunday: 17th Sunday in Ordinary Time

Monday: St. Martha

Tuesday: St. Peter Chrysologus, Bishop & Doctor of the Church

Wednesday: St. Ignatius of Loyola, Priest

Thursday: St. Alphonsus Liguori, Bishop & Doctor of the Church

Friday: St. Eusebius of Vercelli, Bishop; St. Peter Julian Eymard, Priest

Next Sunday: 18th Sunday in Ordinary Time

If you would like to submit an announcement for the BULLETIN, the DEADLINE is on Tuesdays by 12:00 noon... Please email Sandra Chicas at schicas@staugustinerva.org or call the parish office.

Si desea enviar un anuncio para el BOLETÍN, la FECHA LÍMITE es los martes a las 12:00 del mediodía... Envíe un correo electrónico a Sandra Chicas a: schicas@staugustinerva.org o llame a la oficina parroquial.

FROM THE PASTOR

As I wrote in my last article, prayer should be the true beginning of everything we do. As we begin our second year together as a parish family, there is one thing that every member of this parish can do **every day**. It costs nothing. And you can do it anywhere at any time. Pray for our parish. Once per day, say a prayer for our parish. St. Augustine taught that we do not need to explain to God specifically what we need. He knows what we need before we ask. So you can offer any prayer: the Our Father, the Hail Mary, or one of many prayers attributed to St. Augustine. Here is one of the most famous:

Breathe in me O Holy Spirit, that my thoughts may all be holy.

Act in me O Holy Spirit, that my work, too, may be holy.

Draw my heart O Holy Spirit, that I love but what is holy.

Strengthen me O Holy Spirit, to defend all that is holy.

Guard me, then, O Holy Spirit, that I always may be holy. Amen.

DEL PÁRROCO

Como escribí en mi último artículo, la oración debe ser el verdadero comienzo de todo lo que hacemos. Al comenzar nuestro segundo año juntos como familia parroquial, hay una cosa que cada miembro de esta parroquia puede hacer **todos los días**. No cuesta nada. Y puedes hacerlo en cualquier lugar y en cualquier momento. Oren por nuestra parroquia. Una vez al día, reza por nuestra parroquia. San Agustín enseñó que no necesitamos explicar a Dios específicamente lo que necesitamos. Sabe lo que necesitamos antes de preguntar. Así que puedes ofrecer cualquier oración: el Padre Nuestro, el Ave María, o una de las muchas oraciones atribuidas a San Agustín.

Aquí está uno de los más famosos:

Respira en mí, oh, Espíritu Santo, para que mis pensamientos puedan ser todos santos.

Actúa en mí, oh, Espíritu Santo, para que mi trabajo, también pueda ser santo.

Atrae mi corazón, oh, Espíritu Santo, para que sólo ame lo que es santo.

Fortaléceme, oh, Espíritu Santo, para que defienda todo lo que es santo.

Guárdame pues, oh, Espíritu Santo, para que yo siempre pueda ser santo. Amen.

CHRISTIAN FORMATION

Q&A: SACRAMENTS FOR CHILDREN AND YOUTH

Q: When are registrations for sacramental preparation and religious education programs? A: Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth takes place in June, July and August until we've reached capacity and classes begin in September. **Mark your calendar for registrations on Tuesday, August 13 from 6:30PM to 8:00PM (in the Commons) and Sunday, August 25 from 9:30am-6:00pm (in Rm 18/19). These are the LAST registration dates!!**

Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs? A: We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

Q: At what age can my child prepare to receive his/her first holy Communion? A: Children who have been Baptized Catholic and have turned 7 years of age can enroll in the program of preparation for first Communion (when about to enter second grade).

Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation? A: The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as **15 (minimum), the year one is entering 10th grade (sophomore year)**. Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

ACTIVITY OF THE WEEK: Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- In the Gospel reading for Sunday, we learn the prayer that Jesus taught us, the Lord's Prayer. Sometime during this week, use the Lord's Prayer as part of your before-meal prayer. Join hands around the table when you pray it.
- Pray the Lord's Prayer slowly and meditatively. Talk about what each petition means to you. Remind family members that this is the prayer Jesus himself taught us to pray. Express to your children the value of praying together as a family, as a community of believers, and as individuals. Remind family members that praying does not mean always asking God for something. Sometimes it means being silent and listening to what God is speaking to you.
- Make a prayer list for your refrigerator door. Ask everyone to add their requests to the list. Include these intentions in your family prayer.
- Talk about what members of your family pray for. Other than personal matters, does anyone pray for the welfare of your parish, town, state, or nation? Why or why not? Do we really believe our prayers make a difference? Does anyone have examples of how prayer has made a difference in his or her life?

Excerpt from lifelongcatechesis.osv.com ©Our Sunday Visitor, used by permission. No other use of this material is authorized.

EveryWoman is a women's reading/study group which meets the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 1-2. On June 12 we began a new study on the Gospel of Luke using the Threshold Bible Study series "Jesus, The Compassionate Savior"/Part 2. This study offers us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel we'll be hearing over the course of this new liturgical year and we hope you will join us. If you are interested in doing so or would like more information, please contact Amanda Roberts, at the Parish Office.

FORMACIÓN CRISTIANA

PREGUNTAS Y RESPUESTAS: SACRAMENTOS PARA NIÑOS Y JÓVENES

P: ¿Cuándo habrá inscripciones para los sacramentos y catequesis? R: Las inscripciones para la preparación sacramental y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar se llevan a cabo en junio, julio y agosto hasta que se llene el cupo y las clases comienzan en septiembre. **Marque en el calendario para inscripciones el martes, 13 de agosto de 6:30PM a 8:00PM (en el Commons afuera del salón) y el domingo 25 de agosto de 9:30am-6:00pm (en el salón 18/19). Esta es la ÚLTIMA fecha de inscripciones—no se la pierda!!**

P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental? R: Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la primera Comunión? R: Niños que han sido bautizados Católicos y han cumplido 7 años de edad pueden ser inscritos para la preparación para recibir su primera Comunión (cuando van a empezar el segundo grado).

P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación? R: El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, **uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10^o año de la escuela (10th grade/sophomore year)**. Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

ACTIVIDAD DE LA SEMANA: Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- En la lectura del Evangelio del domingo, aprendemos la oración que Jesús nos enseñó, el Padrenuestro. En algún momento de esa semana, usen el Padrenuestro como parte de su oración antes de comer. Tómense de las manos alrededor de la mesa cuando lo recen.
- Recen el Padrenuestro lentamente y meditando. Hablen de lo que significa para ustedes cada petición. Recuerden a los miembros de la familia que esta es la oración que Jesús mismo nos enseñó a rezar. Expresen a sus hijos el valor de rezar juntos en familia, como una comunidad de creyentes e individualmente. Recuerden a los miembros de la familia que rezar no siempre significa pedir a Dios por algo. A veces, significa estar en silencio y escuchar lo que Dios trata de decirnos.
- Hagan una lista de oraciones para colocarla en la puerta de la nevera. Pidán a todos que agreguen sus peticiones a la lista. Incluyan estas intenciones en su oración familiar.
- Hablen de las causas por las que rezan los miembros de su familia. Aparte de asuntos personales, ¿alguien reza por el bienestar de su parroquia, pueblo, estado o nación? ¿Por qué? ¿Realmente creemos que nuestras oraciones importan? ¿Alguien tiene ejemplos de cómo la oración ha sido importante en su vida?

Extracto de lifelongcatechesis.osv.com © Nuestro visitante dominical, utilizado con permiso. No se autoriza ningún otro uso de este material.

EveryWoman es un grupo de lectura/estudio (en inglés) de mujeres que se reúne el segundo y el cuarto miércoles del mes a las 7pm en el salón PC1-2. El 12 de junio comenzamos un nuevo estudio sobre el Evangelio de Lucas usando la serie de Estudios Bíblicos Umbral "Jesus, The Compassionate Savior"/Part 2. Este estudio nos ofrece una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio que escucharemos a lo largo de este nuevo año litúrgico y esperamos que nos acompañen. Si estás interesado en hacerlo o si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts, en la Oficina Parroquial.

OFFICE COMMUNICATION CORNER

Seventeenth Sunday in Ordinary Time -- July 28, 2019

“Give us this day our daily bread.” Are you being called to help feed the people of God as a priest? The Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Michael Boehling or Fr. Brian Capuano; or write to vocations@richmonddiocese.org.



VOCATION GENERAL INTERCESSIONS

That the Holy Spirit will give inspiration and guidance to all those discerning their vocation in Christ, we pray to the Lord.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Decimoséptimo Domingo del Tiempo Ordinario – 28 de julio 2019

“Danos hoy nuestro pan de cada día”. ¿Estás llamado a ayudar a alimentar el pueblo de Dios como sacerdote? Llama al Padre Boehling o al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddiocese.org.



INTERCESIONES GENERALES POR LAS VOCACIONES

Que el Espíritu Santo de inspiración y dirección a todos los que disciernen su vocación en Cristo, roguemos al Señor.

STEWARDSHIP

	<u>07/21/19</u>
Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	<u>48,096</u>
Difference	\$ (26,904)
Year to date Budget	\$ 51,924
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 48,096</u>
Difference	(3,828)
Not included above:	
Holy Father \$10, Health Wagon \$20	

COLECTA SEMANAL

	<u>07/21/19</u>
Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>48,096</u>
Diferencia	\$ (26,904)
Presupuesto Annual Hasta la Fecha	\$ 51,924
Ofrenda Annual Actual Hasta la Fecha	<u>\$ 48,096</u>
Diferencia	(3,828)
No incluido arriba:	
Santo Padre \$10, Carro de Salud \$20	

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! HELP HIM! (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet IS REOPENED to continue offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

The food pantry continues to appreciate their contributions with non-perishable food to be offered to the people who need it most. Days of service: Saturdays from 9:00 to 10:00 am for the people identified by CCHASM.

The Clothes Closet and Food Pantry now serve in the Auxiliary Building next to the future parish rectory.

JAMES HOUSE offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Offers counseling services as part of the mission to serve the Latino community. Services every Monday, from 10:00am to 5:00pm in PC 4 with the therapist Vanessa Rodriguez. **Appointments:** 804-545-5907 **Cost:** Depending on family income.



BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- A mobile Clinic and medical home that provides primary health care.
- We do not take Medicaid, Medicare, or Private Insurance
- Come early. Van arrives at 8am. Registration begins at 8:30am



Every Tuesday, the Care-A-Van serves you at St. Augustine Parish.

GARBAGE SEPARATION EXPERIENCE...



My experience in separating garbage for its recycling, during the festival of our parish, was very pleasant and full of emotions. My colleagues and I received all kinds of comments, pleasant and not very pleasant. Trying to raise awareness of why they separate the trash into the corresponding recipients, so many people don't seem to understand it. However, the amazing thing is that my companions were never discouraged. Despite the great exhaustion at the end of each day, we are left with the deep satisfaction of knowing that this granite of sand will not change the world, but this granite is an expression of care that we have professed to our mother earth during these four days. *Best regards! Rodrigo Rosas*

MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa SE REABRE para continuar ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

El food pantry sigue agradeciendo sus contribuciones con comida no perecedera para ser ofrecida a las personas que mas lo necesitan. Dias de servicio: Sabados de 9:00 a 10:00 am para las personas identificadas por CCHASM.

El Closet de ropa y Food pantry atienden ahora en el edificio anexo a la rectoría parroquial.

JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

COMMONWEALTH CATHOLIC CHARITIES

Ofrece servicios de consejería como parte de la misión de servir a la comunidad latina. Servicios todos los lunes, de 10:00am a 5:00pm en el salón PC 4 con la terapeuta Vanessa Rodriguez. **Citas:** 804-545-5907 **Costo:** Dependiendo del ingreso familiar.



BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

- Una clínica móvil y hogar médico que brinda atención primaria de salud.
- No aceptamos Medicaid, Medicare o seguro privado.
- Ven temprano. La clínica móvil llega a las 8am. El registro comienza a las 8:30am.



Todos los martes, la Care-A-Van te atiende en la parroquia San Agustín.

EXPERIENCIA EN LA SEPARACION DE BASURA...



Mi experiencia en la separación de basura para su reciclaje, durante el festival de nuestra parroquia, fue muy grata y llena de emociones. Mis compañeros y yo recibimos todo tipo de comentarios, gratos y no muy gratos. Tratando de concientizar a las personas sobre la razón del por que separar la basura en los recipientes correspondientes, tal parece que muchas personas no lo entendían. Sin embargo, lo increíble es que mis compañeros nunca se desanimaron. A pesar del gran cansancio al final de cada día, quedamos con la profunda satisfacción al saber que este granito de arena no cambiara el mundo, pero este granito si es una expresión de cariño que hemos profesado a nuestra madre tierra durante estos cuatro días. *¡Saludos! Rodrigo Rosas*

IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Shrines of Northern Italy & Rome

Take your FAITH ON A JOURNEY, to Northern Italy and Rome on this 9 night experience. September 19th– 27th 2019.

Your included destinations while on this journey: Milan, Italy– Turin– Pavia– Sirmione– Padua– Pomposa– Ravenna – Rome, Italy

Plus, Mass and Rosary will be offered throughout your journey. Land prices begin at \$1589 per person, based on double occupancy. Deposits of only \$400 per person will reserve your space. Space is VERY LIMITED. For further info or register, contact Michelle or Eileen at 860-399-1785 Eileen@CatholicCruisesandTours.com

Join the Richmond Catholic young adult community for an interesting talk while enjoying food and drink!

What: Richmond Theology on Tap "Faith Into Action" talk by Rachael Lastrup

Where: Kitchen 64 (3336 N. Boulevard)

When: Monday August 5, 6:30 p.m.-8:30 p.m.. We ask guests to purchase food & drink by 7:15 p.m.

Join us as we listen to Rachael Lastrup discuss Catholic Social Teaching and the call of Christians to move their faith into action. Seeking social justice is a fundamental component of our faith, yet it is often forgotten. How can we use our gifts to be men and women for others while, at the same time, growing in our personal relationship with Christ?

Theology on Tap kicked back off in Richmond in 2018 and we want to keep a good thing going! We are seeking new leadership in the Roles of: Welcome Committee, Speaker Committee, Emcee, Parish liaison...Email ebuckle1@gmail.com for more information.

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Santuarios del Norte de Italia & Roma

Lleve su FE EN UN VIAJE, al norte de Italia y Roma en esta experiencia de 9 noches. September 19– 27o 2019.

Sus destinos incluidos durante este viaje: Milán, Italia– Turín – Pavía– Sirmione– Padua– Pomposa– Rávena– Roma, Italia

Además, Mass y Rosario se ofrecerán durante todo su viaje. Los precios de la tierra comienzan en \$1589 por persona, basado en ocupación doble. Los depósitos de solo \$400 por persona reservarán su espacio. El espacio es MUY LIMITADO. Para obtener más información o registrarse, póngase en contacto con Michelle o Eileen al 860-399-1785 Eileen@CatholicCruisesandTours.com

¡Únase a la comunidad de adultos jóvenes católicos de Richmond para una charla interesante mientras disfruta de comida y bebida!

Qué: Theology on Tap, "Fe en Acción" por Rachael Lastrup (en Inglés)

Dónde: Kitchen 64 (3336 N. Boulevard)

Cuándo: Lunes 5 de Agosto, 6:30 p.m.-8:30 p.m. Invitados, por favor compre comida y bebida a las 7:15 p.m.

Acompáñenos mientras escuchamos a Rachael Lastrup discutir la Enseñanza Social Católica y el llamado de los cristianos a llevar su fe a la acción. La búsqueda de la justicia social es un componente fundamental de nuestra fe, pero a menudo se olvida. ¿Cómo podemos utilizar nuestros dones para ser hombres y mujeres para los demás y, al mismo tiempo, crecer en nuestra relación personal con Cristo?

La teología en Tap comenzó de nuevo en Richmond en 2018 y queremos mantener una buena cosa en marcha! Buscamos un nuevo liderazgo en las funciones de: Comité de Bienvenida, Comité de Oradores, Emcee, Enlace Parroquial... Ebuckle1-gmail.com por correo electrónico para obtener más información.



Serving Richmond Families for over 100 Years
Contact Jim Glass, General Manager
804-355-5271

KELLEHER

HEATING/OIL • COOLING • ELECTRICAL
PLUMBING • GAS PIPING • GENERATORS
649-7501

www.kelleherhvac.com



Erin Kelleher

PINO'S pizza
FAMILY OWNED SINCE 1984
804-275-0568

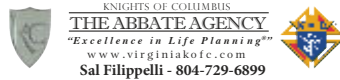
\$5 off any order of \$25 or more.
\$21.99 2 Large 1 Topping Pizzas (Steak and Chicken NOT included)

Please Mention Coupons when ordering.
No coupons, specials, or punch cards to be combined.
4112 Meadowbrook Blvd, N. Chesterfield



STOP LOSING MONEY!

What percentage do you want to protect?
Guarantee Your Investments



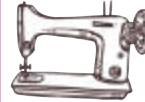
INTEREST RATE INCREASED BY 16.6%*
Guaranteed rate on all new contracts. Call for Details

Hector's Tree Service & Landscaping

TREE REMOVAL • STUMP GRINDING
TOPPING • AFFORDABLE & RELIABLE
~ Licensed & Insured / Free Estimates ~
14 Years Experience All Work Guaranteed
HECTOR SALGUERO, Owner
Cell: (804) 484-5948 • Office: (804) 536-1829

KIM'S CLEANER'S & ALTERATIONS

Corner of Beulah & Hopkins Rd.
Chesterfield VA 23237



Hours: M-F 7-6
9-4pm Sat
804-271-2344

LA MIGUELEÑA

Productos Centroamericanos y
PASTELERIA para toda ocasión.

Envios de dinero - Música - Todo tipo
de servicios y Grocery en general

6701 Jefferson Davis Hwy • Richmond, VA 23237
Ph (804) 275-0487 Fax (804) 275-0724

CAPITOL

OIL • SERVICE • PROPANE

www.capitoloil.com



Heating • Cooling
Plumbing
Duct Cleaning
271-1220

Whatever it takes.
Proudly Owned by the Zacharias Family

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact Wendy Bond to place an ad today!
wbond@4LPi.com or (800) 477-4574 x6420

Live Your Best Life Possible

We offer Services to care for your loved one:

- Grooming, Bathing and Toileting
- Transportation
- Med Reminders
- Meal Prep
- Respite Care
- Companionship
- Light Housekeeping

And much more...

804-454-0137



ASSISTED LIVING • MEMORY CARE
NURSING • SKILLED REHAB
804-360-1960
13700 N. Gayton Road
Richmond, VA 23233



INDEPENDENT LIVING
ASSISTED LIVING
804-741-8624
1257 Marywood Lane
Richmond, VA 23229

Call today to schedule your visit!

Nondenominational, nonprofit communities sponsored
by the Catholic Diocese of Richmond

275-7828

6500 Iron Bridge Rd

Morrissett

Funeral & Cremation Services

www.morrissett.com

A Sound Addition To An Estate Plan • A Safe & Secure Investment for your
Family's Protection • Locally owned and operated since 1870 • Pre-need Planning



Excellence in Podiatric Medicine & Foot Surgery
Dr. Patel, Eng & Salem

DIABETIC SHOE PROGRAM PROVIDER
Most Insurance Plans/Medicare Accepted

West End 285-1523	Colonial Heights 526-4213	Chester 751-0443	Kilmarnock 435-1644	East End 222-4949
----------------------	------------------------------	---------------------	------------------------	----------------------

www.thefootcenter.org

Emergency Number: 804-285-1523



THE DIAZ TEAM
the Experts in Real Estate Sales in the RVA area
Invest In Your Future, Buy A House.

804-640-6052 TheDiazTeam@buynsellrva.com



catholicmatch®
Virginia



CatholicMatch.com/VA



3-D-5-3

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com



14-0016